



Cari mamme e papà,

Anche quest'anno troverete noi genitori volontari ogni lunedì dalle 15:30 alle 16:30 in via Muzio 5 (scuola primaria), in Aula Intercultura, per darvi INFORMAZIONI, CONSIGLI e AIUTO sulla scuola (compilazione di moduli e richieste, accesso al registro elettronico, ...).

Il CORSO DI ITALIANO BASE (gestito da genitori) per genitori della primaria e secondaria ripartirà LUNEDÌ 1 OTTOBRE. Gli orari saranno: LUNEDÌ + VENERDÌ: ore 08:40 – 10:10

Per INFORMAZIONI sul corso e l'ISCRIZIONE vi aspettiamo il 28/9 dalle 08:45 alle 9:30 in via Muzio, in Aula Intercultura.

P.S. Cerchiamo nuovi volontari per lo sportello e per animare il corso di lingua!

প্রিয় মা এবং বাবা,

এছাড়াও এই বছর আমাদের স্বেচ্ছাসেবক অভিভাবকরা আপনাকে স্কুলের সম্পর্কিত কোনও সমস্যা (তথ্য, বিশেষ অনুরোধ, রেজিস্ট্রা এলেকট্রনিকোতে লগ ইন করুন, যেমন স্কুল এর প্রতিবেদন প্ল্যাটফর্ম) সহায়তা করার জন্য এখানে আছেন। Intercultura রুম আপনি Muzio 5 (প্রাথমিক বিদ্যালয়) মাধ্যমে 3:30 - 4:30 PMতে প্রতি সোমবার থেকে আমাদের খুঁজে পেতে পারেন।

প্রাথমিক ও মাধ্যমিক স্কুল থেকে প্রাপ্ত অভিভাবকরা বিনামূল্যে "ইনিশিয়েটিভ ফর ইটালিয়ানস" ক্লাসের জন্য সাইন আপ করতে পারেন (স্বেচ্ছাসেবী পিতামাতার দ্বারা চালিত)। ক্লাসগুলি 1 অক্টোবর থেকে শুরু হবে এবং তারা 8:40 থেকে 10:10 পর্যন্ত ইন্টারকুলুরা শ্রেণীকক্ষ (স্থলভাগ) এর মুজিও প্রাথমিক বিদ্যালয়ের সোমবার এবং শুক্রবারে অনুষ্ঠিত হবে।

আরও তথ্যের জন্য এবং সাইন আপ করতে, শুক্রবার, 28 সেপ্টেম্বর, 8:45 থেকে 9:30 পর্যন্ত মুজিও, অলা ইন্টারকুলুরার মাধ্যমে।

পুনশ্চ আমরা সবসময় আমাদের সোমবার হেল্প ডেস্ক এবং ইতালীয় কোর্সের জন্য আরও স্বেচ্ছাসেবী খুঁজছি!

亲爱的父母们，

如同往年，我们为了学校的父母又在每周一下午15:30至16:30的Via Muzio 5（小学），在跨文化教室，给你们提供：信息，建议和学校上的帮助（填写表格和应用程序，电子成绩单，...）。

提供给小学和中学父母的意大利文课程（由父母经营）周一10月1日重新开始，时间为：每周一周五：8:40至10:10

若想了解课程或报名，我们9月28号08:45至9:30，在跨文化教室等你。

附：我们正在寻找新父母愿意加入我们和协助我们的语言课程！

Queridos papás y queridas mamás, también este año podrán encontrar los padres voluntarios todos los lunes desde las 15:30 hasta las 16:30 en vía Muzio 5 (escuela primaria) , en el Aula de Intercultura, para recibir INFORMACIÓN, CONSEJOS y AYUDA sobre la escuela (llenar módulos y solicitudes, acceso a la libreta electrónica,...)

EL CURSO DE ITALIANO BASE (organizado por los padres voluntarios) para papás de la primaria y secundaria reiniciará LUNES y VIERNES: hora 8:40 - 10:10

Para INFORMACIONES E INSCRIPCIÓN al curso los esperamos el 28/9 desde las 8:45 a las 9:30 en vía Muzio , en el Aula de Intercultura.

PD: buscamos nuevos voluntarios para la ventanilla de información y para animar el curso de lengua!

Dear moms and dads,

Like last year, this year our volunteer parents are here to help you with ANY SCHOOL-RELATED ISSUES (information, special requests, initial log on to the registro elettronico, i.e. the school's reporting platform). You can find us every Monday from 3:30 - 4:30 PM in via Muzio 5 (primary school), in the Intercultura room.

Parents from the primary and secondary school can sign up for free " *ITALIAN FOR BEGINNERS*" classes (run by volunteer parents). Classes start on October 1, and they will be held on Mondays and Fridays at Muzio primary school in the Intercultura Classroom (ground floor), from 8:40 to 10:10.

For more information and to sign up, please come on Friday, September 28, from 8:45 to 9:30 in via Muzio, Aula Intercultura.

P.S. We are always looking for more volunteers, both for our Monday Help Desk and for the Italian course!

الأيام الأجزاء،

هذه السنة ستجدون نحن المتطوعين كل يوم اثنين من الساعة ١٥,٣٠ الى ١٦,٣٠ بمدرسة مونتسيو الابتدائية بقاعة التفاعلات من اجل اعطاءكم كل المعلومات والمساعدات فيما يتعلق بالمدرسة

ملء الاستمارات والطلبات

-الدخول الى السجل الالكتروني

دروس اللغة الإيطالية الأساسية(منظم من اباء متطوعين)من اجل اياء الابتدائية وستنطلق من الاثنين ١ أكتوبر على الساعة ٨,٤٠ الى ١٠,١٠

وستكون حصتين بالأسبوع:

-الاثنين على الساعة ٨,٤٠ الى ١٠,١٠

-الجمعة على الساعة ٨,٤٠ الى ١٠,١٠

من اجل المعلومات والتسجيل ننتظركم يوم ٢٨ أكتوبر من الساعة ٨,٤٥ الى الساعة ٩,٣٠ بمدرسة مونتسيو الابتدائية بقاعة التفاعلات.

ملاحظة: نبحث عن اياء متطوعين جدد بمختلف اللغات واللهجات بالشياخ.